

X. ÉVFOLYAM 17. SZÁM
2001. AUGUSZTUS 23.

B U D A I P O L G Á R

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*Tudnivalók a
bevezetendő vízivárosi
parkolási rendszerről.*

3. OLDAL



*Nagyon jó hangulatú
verseny volt, a hőség
sem zavart, mert
kifejezetten szeretek
meleg időben futni —
írásunk a tavalyi*

II. Kerületi Kaptatóról

3. OLDAL

*Átadták a látogatóknak
a budaszentlőrinci
kolostorromot*

5. OLDAL

*Lomtalanítás
szeptember 7–11.
között — részletes
térképpel*

7. OLDAL

*Pesthidegkúti Nyári
Fesztivál augusztus 24–
26. között — részletes
programmal*

13. OLDAL

Amit a kép sugott, és amit én sugtam a képnek

Ismerősöknek, barátoknak, érdeklődőknek, és persze egy kicsit magának is készítette Makay Árpád azt a könyvet, melynek a fenti címet adta, s amelyben elszórt rajzok, fotók és újságcikkek alapján próbálta meg összefoglalni élete munkáját. Az idén kilencvenéves, tíz éve Amerikából Pasarétre hazaköltözött operatőrnek volt mit összerendezgetnie.

— Olvassa el a könyvet. Abban mindent leírtam. Mindent beletettem, és semmit el nem vettem belőle — mondja Makay Árpád valamikor beszélgetésünk félidejénél. De mielőtt átadná a könyvet, maga lapoz bele. Egy-egy képnél megáll, s látni rajta, hogy gondolatban most újra annál az évtizedekkel korábbi pillanatnál jár. A néhány magyarázó szó, amit hozzáfűz a képekhez, nem is annyira nekem, mint inkább önmagának szól.

— Többek között azzal telnek a napjaim, hogy amiket itt leírtam, azokat újra és újra átélem — vallja be kicsit később.

Ide-oda röpködünk a múltban. „A szép szeretete az alkotás vágya” — szól az első fejezet címe. Emitt az első játékfilm, a Karosszék forgatása, a háttérben Szóts Istvánval, aki ott még csak gyakornokként figyelte a munkát. Amott az 1941-ben készült *Ne kérdezd, ki voltam* stábja néz nem a filmfelvevő, hanem a fotográfus kamerájába, köztük Karády Katalinnal.

— Róla sokat szoktak faggatni az újságírók. Mindig őszintén elmondom, hogy Katalint az erős természete miatt nehéz volt fotografálni. A *Halálos tavasz*-ban sem felelt meg az alkata, így a híres vetkőzős táncot nem is vele, hanem valaki mással forgattuk. A színészi játéka is hagyott kívánnivalót maga után. De a hangja... Az csodálatos volt.

Tovább lapozgatunk. Az álomszerűen fotografált *Gül Baba* forgatását látni, mellette a filmről szóló kritikákkal. Odébb tudósítás az első magyar repülőfilm előkészületeiről. Ceruzarajzok: „Ahogy én láttam magamat 17 évesen”, „Ritka unalmam szüleménye”, „A dallam inspirált” képaláírásokkal. A maga faragta puskafotója sem maradt ki: a csöve nyíló rózsában végződik. Márkus Jenő találó karikatúráján Makay Árpád lovaglófelszerelésben a szárguldo kamerát lovagolja meg. Talán nem véletlen, hogy utolsó, itthon készült filmjéről, a *Talpalatnyi föld*-ről annyi kép került be az „emlékkönyvbe”.

Márkus Jenő rajza
1938-ból

Az tán jönnek a külhoni képek: a kenyai nemzeti park forgatása 1968-ból, bogotai utcaképek 1971-ből, jelenet a New York-i Püski könyvüzletben 1977-ből, hawaii hangulat a Mauna Loa kitörése után 1980-ból. De akad kép néhány ablakban álló cserepes virágról is Trópusi kert otthon aláírással. Aztán egy jóval később, 1999-ben készült képen Makay Árpádot

már itthon, az Életmű-díj átvételekor lehet látni. Persze a család is belefoglaltatott a könyvbe. Míg a fia amerikai lányt vett feleségül, lánya magyar származású férjre talált. Árpád most gyakori telefonokon s kölcsönös utazásokon keresztül tartja a kapcsolatot velük és a hat unokával,

(folytatás a 8. oldalon)

TÉRZENE

Augusztus utolsó és szeptember első vasárnapján térzene a Mechwart ligetben.

Játszik: a Vám- és Pénzügyőrség fúvószenekara.

Augusztus 26-án, 10.30-tól: Kapi-Horváth, Verdi, Williams, Dorfmeister, Berlioz;
szeptember 2-án, 12 órától: Erkel, Doppler, Strauss, Saccai és Iwai műveiből.

A helyszínen pogácsa, percek és üdítő is kapható.

MINDENKIT VÁR A TÉRZENÉRE AZ ÖNKORMÁNYZAT NEVÉBEN BENCZE B. GYÖRGY POLGÁRMESTER



5 A jegyző jegyzete 5

Mit kell tudni a gépjárművek forgalmi engedélyébe történő üzemben tartói jog bejegyzéséről a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet alapján?

2001. január 1-jétől a gépjárművekkel kapcsolatos igazgatási hatósági feladatok a polgármesteri hivatalok okmányirodáihoz kerültek.

A gépjárművekkel kapcsolatos ügyintézés több tevékenységet foglal magába. Harmadik alkalommal adok tájékoztatást a legfontosabbnak ítélt közlekedési igazgatási ügyek intézéséről.

Ez alkalommal a **gépjárművek üzemben tartói jogának bejelentésével, változásával, megszüntetésével** kapcsolatos rendelkezéseket és eljárást ismertetem.

A gépjármű tulajdonosa és az üzemben tartó azonos személy is lehet, de el is térhet egymástól.

Üzemben tartói joggal kapcsolatos eljárás csak a tulajdonos nyilatkozata alapján történhet.

A gépjármű tulajdonosa az üzemben tartó személyének változását 15 napon belül köteles az illetékes okmányirodában bejelenteni. **A forgalmi engedélybe mindig az üzemben tartó kerül bejegyzésre.**

A gépjármű üzemben tartója az a természetes vagy jogi személy, illetőleg jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, aki vagy amely a jármű jogszerű üzemeltetésére szerződés vagy más hitelt érdemlően igazolt jogcím alapján jogosult.

A gépjármű üzemben tartói jogával kapcsolatos eljárás **kérelemre indul**, melyet személyesen vagy meghatalmazott útján lehet benyújtani, általában a tulajdonos vagy az üzemben tartó lakóhelye szerinti Okmányirodában.

Kerületünkben a kérelemhez szükséges formanyomtatványt és az illetékbélyeget a **tájékoztató irodában** lehet beszerezni, valamint az eljárás díját is itt lehet befizetni.

Fizetendő díjak, illetékek:

— Forgalmi engedély illetéke 4000 Ft

— Törzskönyv illetéke régi típusú forgalmi engedély esetén 4000 Ft

— Amennyiben az eljárás során okmánykiadásra nem kerül sor, az eljárás díja 1500 Ft

A kérelemhez az alábbi okmányok, nyomtatványok csatolása, illetve bemutatása szükséges:

— A járműhöz kiadott új vagy régi típusú forgalmi engedély,
— A jogügyletről szóló okirat (pl. a tulajdonos által az üzemben tartó kijelöléséről szóló okirat, nyilatkozat),

— Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás megkötéséről szóló kötvény vagy fedezetigazolás,

— A forgalmi engedély illetékének megfelelő illetékbélyeg, régi típusú forgalmi engedély cseréje esetén a törzskönyv illetékének megfelelő összeg, vagy nyilatkozat az illetékmentességről,

— A kérelmező személyazonosságát vagy lakcímadatát (székely, telephely) igazoló okirat, mely már tartalmazza a megváltozott adatokat,

— Amennyiben nem kerül sor okmánykiadásra, a változások iránti kérelem díjának befizetését igazoló befizetési pénztárbi-
zonylat (pl. ha lakcímadat változását kell az új típusú forgalmi engedélybe átvezetni).

Gazdasági társaságok esetén mellékelni kell

— 3 hónapnál nem régebbi cégbíróági bejegyzést vagy a Cégbíróság által kiadott nyilatkozatot, 3 hónapnál nem régebbi aláírási címpéldányt vagy a Cégbíróság által kiadott másolatot, a cég ügyintézőjének eljárási jogosultságát igazoló eljárási megbízást,

— meghatalmazott eljárása esetén mellékelni kell a megbízásról (meghatalmazásról) szóló magán- vagy közokiratot is.

A járművekkel kapcsolatos ügyintézés további részleteiről követhető alkalommal tájékoztatom a Tisztelt Olvasókat.

(Tud) dr. Belényi Eleonóra

Pályázat társasházak felújítására

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 20/1999. (IX. 28.) sz. önkormányzati rendelete alapján a jelen felhívásban a *társasházak részére pályázatot ír ki a társasházak felújításához nyújtandó önkormányzati vissza nem térítendő pénzügyi támogatás igénylésére*. Támogatási keretösszeg: 67 millió Ft. A támogatásra azok a társasházak pályázhatnak, melyek használatbavételi engedélyét 1986. december 31. előtt adták ki.

Az elbírálásnál előnyben részesülnek — egyéb szükséges feltételek teljesülése esetén — a Lövőház u., Kis Rókus u. és a Marczibányi tér társasházai.

A pályázatokat a társasházaknak 2001. szeptember 14-én 10.00 óráig kell beadni egy példányban a Budai Épületfenntar-

tó Kft. Társasházi Felújítási Programirodáján (1027 Frankel Leó út 5.). Az önkormányzattól kért támogatásra vonatkozó igényeket az önkormányzat képviselő-testületének Településüzemeltetési Bizottsága október 10-én bírálja el.

A bizottság döntése a Polgármesteri Hivatal előterében (1024 Mechwart liget 1.) és a Budai Épületfenntartó Kft. Társasház Felújítási Programirodáján kerül kifüggesztésre 2001. október 15-től.

A részletes pályázati feltételek a BUDÉP Kft. Programirodáján díjmentesen szerezhetők be 2001. augusztus 13-tól félfogadási időben: Hétfő: 14.30–16.00, szerda: 8.00–16.00 (12–12.30-ig ebédszünet), péntek: 8.00–11.30.

Hatékony hulladékgazdálkodás

Budapest II. kerületi Önkormányzata pályázatot ír ki lakóparkok, társasházak teljes körű hulladékgazdálkodási rendszernek megtervezésére és működtetésére. Gazdasági és civil szervezetek pályázhatnak, melyek a II. kerület területén tevékenységükkel a hatékony hulladékgazdálkodást szolgálják.

Vissza nem térítendő támogatás igényelhető

— olyan, a II. kerületben lévő (legalább húsz lakást magába foglaló) lakópark, illetve több társasházból álló lakóközösség hulladékgazdálkodási rendszerének — beleértve a települési hulladék keletkezésének megelőzési módszereit, szelektált gyűjtését, mennyiségének csökkentését, kezelését, másodlagos felhasználásra való előkészítését — megtervezésére, valamint hatékony működtetésére;

— a pályázat részeként egy hulladékgazdálkodási gyakorlati kézikönyv elkészítésére, amely gyakorlati tanácsokkal látja el a háztartásokat, és szemléletformáló módon átfogja a lakóközösségek szintjén megvalósítható hulladékgazdálkodás teljes körét;

— az előzőekben meghatározott követelmények szerint kifejlesztett rendszer tapasztalatait ismertető bemutató „gyűjtőpont” létesítésére.

Előnyben részesülnek azok a pályázatok, amelyek

— a szelektív hulladékgyűjtésre a lakásokban, a közösségi helyiségekben a hulladékok kezelésére új megoldásokat kínálnak;

— a hulladékhulladékok csökkentésére, illetve feldolgozáshoz való előkészítésére alkalmas eszközrendszert fejlesztenek ki és állítanak rendszerbe;

— saját vagy egyéb forrásokkal is ki tudják egészíteni a pályázati cél megvalósulását;

— elősegítik és formálják a lakosság körében a környezettudatos gondolkodás- és életmódot;

— a hulladékgazdálkodás szakmai követelményeinek teljesítéséhez a megfelelő tudományos háttérrel, referenciákkal rendelkeznek;

— a hulladékkezelés teljes körében készülnek.

A pályázatokat zárt borítékban „*Hatékony hulladékgazdálkodás*” felirattal 2001. szeptember 14-én 11 óráig kell eljuttatni a Polgármesteri Hivatal Építési és Műszaki Irodájára (1024 Mechwart liget 1., 105. szoba). Pályázati adatlap ugyanitt félfogadási időben vehető át. Bővebb információ: Profikom Kft., 2011 Gödöllő, Dózsa György u. 58., tel./fax: (06 28) 422-880.

Tisztelt Polgárok!

A II. kerületi Vízivárosban (a Margit körút, Széna tér, Csalogány utca, Bem rkp. által határolt területen — ideértve a határoló utakat és tereket is) 2001. szeptember 1-jétől a II. kerületi Önkormányzat bevezeti a díjfizetős parkolási rendszert. Az említett területen lakók a parkolási lehetőségekről, az ingyenes engedély megszerzésének feltételeiről szóló tájékoztató füzetet augusztus végéig megkapják. Aki addig mégsem találna posta-

ládájába bedobva a tájékoztatót, kérem, hogy keresse fel a Lakosságszolgálati Irodát, ahol azt személyesen átveheti.

A parkolási övezetben élők ingyenes lakossági várakozási engedélyt kaphatnak. Az ehhez szükséges, parkolási lehetőséget biztosító engedélyt és matricát **2001. október 1-jéig kell beszerezni.** A két időpont (2001. szeptember 1. és 2001. október 1.) között azok a II. kerületi lakosok, akik az övezet-

ben laknak, jogosultak **ingyensen, minden igazolás nélkül** a területen parkolni. 2001. október 1-jétől azonban az említett matrica nélkül ez a lehetőség megszűnik, és az engedély nélküli parkoláshoz kapcsolódó szankciókat vonja maga után.

Kérem, hogy a tájékoztató füzet kézhezvétele után gondoskodjanak az engedély és a matrica beszerzéséről.

Bencze B. György polgármester

Köszöntés

Egy régebbi beszélgetésünk részleteivel köszöntjük **Czigány Györgyöt** hetvenedik születésnapja alkalmából: „A művészet helye az élet legfontosabb dolgai között van. Minden, amit létezésünkről el kell mondanunk, amit csak verssel, zenével, festménnyel tudunk kifejezni, a létéről szól. A művészet nemcsak díszíti az életet, nem fölösleges virág, hanem a lényegről szól, az ember szellemi létéről.”

Elkészült az út

Augusztus 15-re elkészült és azóta járható a Fény utca Lövház és Kis Rókus utca közötti szakasza, amely 1998-ig a Ganz-gyár udvarának része volt, és útnak nehezen volt nevezhető. A 220 méteres útszakasz végleges forgalomba helyezésének időpontja szeptember 5.

Az út- és járdaépítés során először a víz- és csatornahálózatot alakították ki, új víznyomócső-

vet fektettek, és az utcaszakaszon kiépült a közvilágítás is. A Millenáris Park felőli oldalon teljesen megépült a járda, a másik oldalon azonban építési-bontási terület van, ami miatt nem volt érdemes kiépíteni az új járdát, mert tönkremenne a várható építkezés alatt. De a leendő járda helyén is elbontották a műtárgyakat, ahol majd csak alapozni és aszfaltozni kell már.

Szeptember 22-én 10 órakor II. Kerületi Kaptató

Az idén is indulok

Szeptember 22-én 10 órakor folytatódik a tavaly elkezdett hagyomány, újra rajthoz állhatnak a II. Kerületi Kaptató nevű futóverseny résztvevői. Az elmúlt év nyertesei közül Körmöczy Judit szívesen emlékszik a megmérettetésre.



— A Józsefvárosban lakom, de a II. kerületi Csík Ferenc Gimnáziumban tanulok, és az osztálytársaimmal vettem részt a versenyen. Örültem a lehetőségnek, a testedzés fontos szerepet tölt be az életemben, hatéves korom

óta rendszeresen sportolok. Nagyon jó hangulatú verseny volt, a hőség sem zavart, mert kifejezetten szeretek meleg időben futni. Kicsit tartottam a meredek, dimbes-dombos tereptől, igyekeztem beosztani az erőmet, ezért az elején lassabban futottam. Mégis teljesen kifáradtam a végére, és csak az vidított fel, hogy a junior korcsoport 5,2 km-es távját sikerült elsőként teljesítenem. Ezután a felnőttek között elért harmadik helyezésem már csak ráadás volt. Ebben az évben is mindenképpen rajthoz állok, remélem, jó formában leszek.



Még a szeptemberi kaptató előtt vár rám egy kicsivel nagyobb megmérettetés, augusztus 26-án indulok a csehországi quadriatlon ifi világbajnokságon, ahol 1 km úszást, 5 km kajakozást, 25 km biciklizést és 5 km futást kell a lehető legrövidebb idő alatt teljesítenem. Izgultok a verseny miatt, de az edzőm szerint kis szerencsével akár dobogós is lehetek. Számomra mégis az a legfontosabb, hogy ott lehetek a versenyen, hogy sportolhatok. Bár az Állatorvosi Egyetemre készülök, a rendszeres testedzést egész életemben folytatni szeretném.

Kenderesi Andrea

Írhatnak e-mailt is: budaipolgar@masodikkerulet.hu
www.masodikkerulet.hu

RÖVIDEN...

Helyesbítés

Előző számunkban *A polgármester válaszol* című rovatban tévesen jelent meg az a telefonszám, amelyen felvilágosítást kaphatnak az UPC-bekötésekkel kapcsolatban. A Lakosságszolgálati Csoport munkatársának telefonszáma: 316-8737. A kellemetlenségekért elnézést kérünk.

Zöldzsák

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat az elmúlt évekhez hasonlóan az idén is vásárolt zöldhulladék-gyűjtő zsákot, melyet biztosít a pesthidegkúti lakosságnak. A szeptember 3-án újra induló akció során a Máriaremetei út 37. szám alatti Községi Házban ingatlanonként öt zsák ingyenesen elvihető, amíg a készlet tart.

A zöldhulladék-gyűjtő zsákok igény szerint pénzért is beszerezhetők a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. VIII., Alföldi utca 7. szám alatti telepén.

Fogadóórak

Komáromi Ferenc (MIÉP—KDNP) minden hónap második keddjén 16–18 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremetei út 37.), tel.: 376-8678.

A **MIÉP II. kerületi szervezete** minden szerdán 17 órakor tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodájában. Bővebb információ: 315-1984.

Szemészeti előjegyzés

A II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Kapás utcai rendelőjének szemészeti rendelésén 2001. szeptember 1-jétől előjegyzéses betegfelvételi rendszert vezetnek be. Az előzetes bejelentkezés telefonszáma: 488-7522.

A szemészeti rendelő munkatársai kéri a betegeket, hogy a sürgős eseteket kivéve, minden esetben vegyék igénybe az előjegyzést. Gyulladás, hirtelen látásromlás tüneteivel jelentkező betegek a továbbiakban is soron kívüli ellátásban részesülnek.

A rendelőintézet szemészeti rendelője mellett optikusüzlet nyílt. A szemüveggyártást és lencse-csiszolást is vállalnak. Nyitva tartás hétfőn, csütörtökön 8.30-tól 17 óráig, pénteken 13.30-ig.

Iskoláink 7.

A Remetekertvárosi Általános Iskola



A címben olvasható iskola, amelyet akkoriban csak Dimitrov úti iskolának neveztek, szorgalmas, jól nevelt tanulóival számomra igen kedves emlék; fiatal tanárként ott tanítottam az 50-es években. Abban az időben már szép egyszintes épületben folyt a tanítás, és ez volt a felső tagozatos körzeti iskolája Máriaremetének, Széphalomnak, Hársakaljának, Adyligetnek és Budaligetnek.

Az első világháború utáni időben Klebelsberg Kunó vallás- és közoktatásügyi miniszter meghirdetett politikája az volt, hogy „a magyar hazát ma elsősorban nem kard, hanem a kultúra tartja meg, és teheti ismét nagygyá”. Egy helyen pedig úgy nyilatkozott a miniszter, hogy „a modern komplikált termelési módok, kényes, műszerek, gépek és szerszámok mellett az értelmetlen ember többet árt, mint használ.” — Ezért sorra alapította az elemiket, a középiskolákat és az egyetemeket. A népiskolák fejlesztésével a harmincas évekre elérte, hogy a hat éven felüli lakosság 90 százaléka tudott írni és olvasni, az analfabéták száma tizenöt százalékról tízre csökkent. A hajdani négyosztályos iskolákat pedig nyolcosztályossá tervezte növelni.

Ez a kultúrpolitika érvényesült Máriaremetén is. 1926-ban három kéttantermes iskola is épült ezen a környéken: egy a Máriaremetei út 71. alatt, ez a mai Remetekertvárosi Általános Iskola, egy a Máriaremetei út 185. alatt, a harmadik pedig Széphalmon. Mindegyik épület-

hez egy tanítói-igazgatói lakás is tartozott.

A remetekertvárosi iskola hamarosan négy tanteremessé nőtt ki magát, majd a második vi-



A Dimitrov úti iskola szorgalmas, jól nevelt tanulóival számomra igen kedves emlék

lágháborút megelőző időben már nyolcosztályos elemivé bővült. A kegytemplom melletti kéttantermes máriaremetei iskola négy elemi osztály tanítását tette lehetővé egészen a 60-as évekig; ekkor az épületből óvoda lett, tanulói pedig a remetekertvárosi iskolába kerültek.

A széphalmi és a máriaremetei iskola igazgatását Mészáros Károly tanfelügyelő látta el, aki az iskolák megszervezésének nehéz munkáját vállalva sokat tett az akkor még falunak számító rész felemelkedéséért, így például az utcáknak nevet adva térképet is adott ki.

Több évtizeden keresztül az iskola igazgatója Blazovich Tamás

1989-ben dolgozták ki a zöld programot az egészséges életmódért

volt, aki mint vérbeli pedagógus, nagy népszerűsége tett szert Máriaremete és Pesthidegkút lakóinak körében. Nagyszemű tantestülete volt, amelynek tagjai nemcsak tanították, hanem nevelték is tanítványaikat. Ekkor már Adyligeten is nyílt iskola az alsó tagozatos gyerekek számára, s ez is a remetekertvárosihoz tartozott. A tanulók tízéves koruk után a meredek utcákon át lejárta a felső tagozati tanításra a Máriaremetei, akkoriban Dimitrov úti iskolába. Ez az épület a megnövekedett tanulólétszám miatt kicsinek bizonyult, ezért 1953-ban emeletet



tói lakás területén pedig a könyvtár kapott helyet. Az épület bejárata azóta nem a nagyforgalmú, keskeny járdájú Máriaremetei út felől van, hanem a Nagyrét utcára nyílik a szépen kiképzett oldalrész.

Ma az iskola 17 tanulócsoporttal működik, tanulóinak száma pedig meghaladja a négyszázat. Varga Lászlóné, a mostani igazgató még 1989-ben új elgondolást dolgozott ki, az ún. zöld programot, mely az egészséges életmódra való nevelést a természeti környezettel hozza kapcsolatba. Ezt a programot segítik a zöld órák, a DADA-program, a dohányzás, az alkohol, a drog és az AIDS elleni küzdelemről szóló órák, a sport, a tanulmányi kirándulások, a táborozások.

Az elmúlt háromnegyed évszázad alatt a kitűnő nevelőtestület úgy nevelt, hogy a diákok az általános iskolából kikerülve mindenütt megállták a helyüket.

Székely Imre



Ünnepelt az ország a millenniumi évben

A magyar államiságra emlékezve

„A régi magyar krónikák úgy tudják, hogy eredetileg a lengyel királynak készült az a korona, amelyet végül Istvánnak küldött el a pápa. Már ki volt tűzve a napja, amikor átveszik tőle a lengyel követek.

Csak hogy előző éjjel megjelent neki álmában az Úr angyala, és így szólt: »A koronát, melyet a lengyel királynak csináltattál, ne adjad a lengyel követeknek, mert holnap hozzád jó a magyarok követe, ő is koronát akar kérni tőled. Adjad ezért ezt a koronát a magyaroknak, mert inkább érdemli a magyar király.« S valóban, másnap reggel hét órákor már ott állt előtte a bíborosok tanácsában István küldötte, a kalocsai érsek. Erre dön-

tött úgy a tanács, hogy István legyen a korona...”

„Így esett, hogy [...] a pápa útnak indította Rómából a független magyar királyság jelvényeit, köztük egy zászlós lándzsát — »Róma zászlaját« — és egy ékes abroncskoronával körülvett püspöksüveget. Küldött szentelt olajat is, mert az új uralkodók felkenését akkor még fontosabbnak tartották, mint magát a koronázást. Ezzel lettek igazán Krisztusnak, Isten Felkentjének szolgálói és az isteni hatalom evilági gyakorlóivá.

Az Úr 1001. esztendejében, az új év első napján tartották meg Esztergomban a fényes ceremóniát, amely Istvánnak a palotából való kilépésével kezdődött,



Szent István a trónon — iniciálé a Képes Krónikából (Országos Széchényi Könyvtár)

és huszonnyolcadik tételként szentmisével és körmenettel ért véget. Közben felkenték az új királyt, felövezték az ország feletti hatalmat jelképező karddal, két karját hímszett pántokkal ékesítették, vállára királyi palástot te-

rítettek, ujjjára aranygyűrűt húztak, uralkodói jogart és bírói pálcát adtak a kezébe, koronát tettek a fejére, átnyújtották neki a pápai lándzsát, s az oltártól a trónusig vezették. Ezalatt egymást követték a szenténekek és imák, Isten dicsőségére s mindenek gyönyörűségére. Később sok koronázást tartottak még Magyarországon. De egy sem volt fogható ehhez a ceremóniához, amelyet a Krisztus utáni második évezred legelső napján rendeztek Esztergomban. A többi már csak egy-egy király felszentelése volt. De ez: a senkinek alá nem vett magyar királyság születésének ünnepe.”

(Varga Domokos: *A mogyeriektől Mohácsig c. könyvéből.*)

Megújult a Klebelsberg-szobor



A XI. kerületi Cisztercita templom és a Szent Imre Gimnázium közötti zöld területen adták át augusztus 20-án Grantner Jenő felújított alkotását. Amint arról előző számunkban már beszámoltunk, a szobor két mellékalakja — a Művészet és a Tudomány — 1960-tól a közelmúltig Adylyiget köztereit díszítette. A szobor helyreállítását a millennium tiszteletére a Budapest Galéria munkatársai végezték el.

Újra látogatható

Ünnepélyes keretek között adták át a látogatóknak a budapesti Szentlőrinci kolostorromot augusztus 12-én. Az 1998-ban befejeződött ásatás után elrendezték a környezetet, és információs táblákat helyeztek el. A falszakaszokat a Budapesti Történeti Múzeum szakemberei állították helyre, a környezet rendezését a Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészeti és az FVM Erdészeti Hivatalának munkatársai vállalták. *Túri Zoltán* erdőmérnök, az Erdészeti Információs Központ főmunkatársa megnyitó beszédében kiemelte: nagyon fontos, hogy a profit, a gyorsan megtérülő befektetés, a globalizált gazdaság korában legyen az életünkben egy kis csend, egy fa vagy madárfütty. A budapesti erdészet kiemelt feladatának érzi, hogy minél több embernek nyújtson lehetőséget a feltöltődésre.

Bencze Zoltán történész, az ásatás vezetője elmondta, Budapesti Szentlőrinc monostorát 1300 körül alapította meg Lőrinc, a rend negyedik előljárója. A kolostor fennállásának talán legnagyobb ünnepe 1381-ben volt, amikor ide kerültek a rend névadójának, Remete Szent Pálnak a földi maradványai. Attól kezdve híres búcsújáró hely lett, de 1526-ban a törökök elpusztították. A



monostor helyét 1756-ban találták meg. A régészeti kutatások először 1846–47-ben indultak meg. 1985–1994-ig folyamatos volt a munka, és komoly eredményeket hozott. Ezt követően pénz hiányában leállt a kutatás, és 1998-ban csak a helyreállítás folytatódott — tette hozzá *Bencze Zoltán*.

A szentélybe új gránitoltár került, amelyet *Borsos János* pálos szerzetes áldott meg. A szentmise közreműködött a pasaréti Szent Antal-templom kórusa *Kollár Júlia* vezetésével.

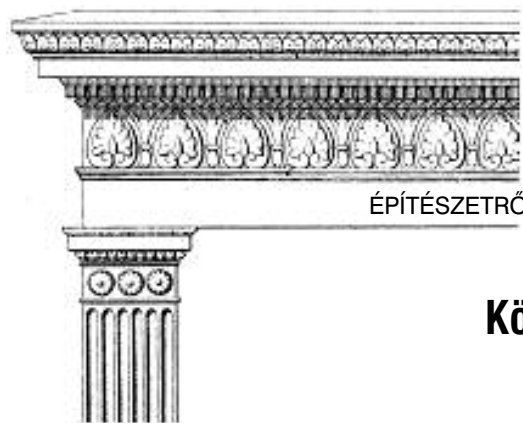
A kolostorrom a Budakeszi út 91–95. alatt található, megtekinthető munkanapokon 8–16 óráig.

Templomaink

Székelly Imrének 1999 szeptemberében, a Budai Polgár hasábjain indult sorozata befejeződött, de a Budai Polgár Könyvek első darabjaként újra kezébe veheti a Kedves Olvasó.

Molnár Beatrix szemet simogató fényképei illusztrálják a *Gellai Dóra* tervezte könyvecskét, amelyet megvásárolhatnak a szerkesztőségben (1024 Mechwart liget 1., 205. szoba). Ára: 650 Ft.





XXL Építésiroda

ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

Közterület

A közterület, vagy, ha jobban tesszük, a közös terület némi túlzással — mondhatjuk — életünk színpada. Ennek a színpadnak óriási hagyománya van. A görög agorákon tombolt az élet: nyüzsgtek az emberek, kiáltoztak a piaci kofák, itt tartották a választásokat. A rómaiak fóruma még a bíróságnak is helyt adott, itt folytak a tárgyalások, itt hirdettek ítéletet, itt mondta el Cicero híres beszédeit.

Ezeknek a tereknek a kialakítása méltó volt a társadalomban betöltött szerepükhöz. A városokban a központi helyet kapták meg, márványburkolatukat még ma is megcsodáljuk. A későbbi korokban e piazzákra megjelentek a szégyenketrecek, amelyben a bűnösöket állították pelengérre. A középkorban a kivégzéseket is ezen a helyen hajtották végre, a nép „szórakoztatására”. Ezek a terek újabb és újabb tartalommal teltek meg. Építészeti stílusuk, formaviláguk alkalmazkodott az idők szavához. Az északi népeknél nem volt hangsúlyos a közös tér szerepe, aminek oka nyilván az időjárási viszonyokban keresendő.

A XIX. század végén kezdtek kialakulni a korzók, ahol a város

népe kiöltözve sétára indult az esti órákban. E fontos társadalmi eseményen találkoztak és tárgyaltak nem hivatalos formában az emberek, bemutatták a legutolsó divatot, de művészek, írók, filozófusok találkahelyeül is szolgált. A korzóváros Párizsban, Londonban, Berlinben, Budapesten, mindenhol divat volt.

Aztán jött az ugrás, a nagy változás. Megépültek a bevásárlóközpontok éttermekkel, boltokkal, mozikkal, és a mai ember életének ez lett az agórája. A közterületek elvesztették jelentőségüket, szépségüket, az utcákat csupán arra használjuk, hogy eljussunk egyik helyről a másikra, néhányan kutyát sétáltatnak, és alig látni egy-egy sétáló embert. A közös terület deklaszálódott. Ez látszik is: elhanyagolt, szemetes, sok helyen tele kutyapiszokkal. A város legendásabb negyedében is szemet szúr, hogy az új, sok pénzért megépített lakóépület előtt húzódó járdák elhanyagoltak, gazosak, nincs jelentőségük, nem jut rájuk figyelem.

Ez azért így mégsincs jól.

Kaszanitzky Csilla
XXL Építésiroda

Állatdíszeink



Kerítésrészlet szarvassal — fémből



Fotók: Nagy Gábor

Újkori orrszarvú — kőből

Rendőrségi felhívás

A II. kerületi Rendőrkapitányság Bűnmegelőzési Programirodája ismételten felhívja a II. kerület lakosainak figyelmét az aktuális bűnelkövetési formákra, a megelőzés lehetőségeire.

Több esetben foglalkoztunk már az idős emberek sérelmére saját lakásukban elkövetett lopásokkal. A bűnözők becsöngetnek az idős személyekhez, az ELMŰ dolgozóiként mutatkoznak be, majd a villanyóra ellenőrzésének ürügyén bemennek a lakásba.

A lakásban elkérlik a villany-számlát vagy a nyugdíjszelvényt, fizetési kedvezményeket ígérnek. Amíg az idős személy keresi a papírokat, kifigyelik, hol tartja az értékeit. Ezután az egyik elkövető beszélgetéssel eltereli a sértett figyelmét, miközben a társa ellopja a kiszemelt értékeket. Erőszakot nem alkalmaznak, elmenekülnek, ha a sértett segítségért kiabál. Társasházakban nem ahhoz a lakóhoz csöngetnek be, aki beengedte őket a kapun, így a későbbi sértettben már azzal is bizalmat ébresztenek, hogy bent vannak a lépcsőházban.

Ebben az ügyben két nő és egy férfi adta ki magát az Elektromos Művek „szakemberének”; személyleírásuk: Az egyik nő 20 év körüli, 165 cm magas, szőkésbarna, vállig érő hajú, kék szemű, fehér bőrű, vékony testalkatú. A másik nő 20 év körüli, 165 cm magas, rövid, tuskés festett szőke hajú, kreol bőrű, feltűnően nagy kék szemű, vékony testalkatú.

A férfi 25 év körüli, 170 cm magas, vékony testalkatú, kreol bőrű, fekete göndör rövid hajú, bajuszt nem visel, sötétbarna szemű, jó megjelenésű, ápolat kinézetű.

Ruházatuk világos színű kosztüm, a férfin ELMŰ-s overall, póló volt. A kezükben tartott irattartóba felírták a lakók adatait.

Két férfit keres továbbá a II. kerületi rendőrkapitányság, akik hasonló módon tulajdonították el idős emberek értékeit. Személyleírásuk: Az egyik 30 év körüli, barna hajú, kb. 175 cm magas, vékony testalkatú, kreol bőrű férfi. A másik 30 év körüli, szőke, göndör hajú, kb. 165 cm

magas, fehér bőrű, közepes testalkatú férfi. Mindketten munkásruhát, zöld kertésznadrágot viseltek, ELMŰ feliratú, arcképes igazolványt mutattak fel.

A másik új elkövetési forma, amikor az egyedül élő idős személyhez 7–12 év körüli gyerekek csöngetnek be, és azt állítják, hogy a nyitott ajtón, ablakon keresztül beszökött a macskájuk a lakásba. Az állat keresésének ürügyén a négy vagy több gyerek mindent átkutat a lakásban, s ellopja az értékes tárgyakat. A gyerekeket egy 20–25 év körüli, fekete hosszú hajú, sötétbőrű, közepes testalkatú nő kíséri. A 7–12 éves gyerekeken póló és rövidnadrág volt, a nő szürke hosszúnadrágot viselt.



Kérjük a lakosság segítségét a további bűncselekmények megelőzésében, valamint az elkövetők felderítésében. Ismeretlen személyeknek ne nyissanak ajtót, s ha a fentiekben említett személyleírás alapján ráismernek valamelyik bűnelkövetőre, ne engedjék be a lakásba, hanem azonnal hívják a 107-es ingyenes telefonszámot, hogy segíteni tudjunk.

Az ELMŰ, a GÁZMŰ és a VÍZMŰ dolgozói **csak előzetes bejelentkezés után** mennek ki a panaszosokhoz, ellenőrizni a berendezéseket. Ebben az esetben is kérjük el a szerelő igazolványait, és olvassák el az adataikat!

Kérjük azokat a sértetteket, akik még nem tették meg feljelentésüket a sérelmükre elkövetett lopás miatt, vagy újabb információval rendelkeznek a fenti elkövetőkről, jelentkezzenek a II. kerületi Rendőrkapitányságon Eszes Ernő r. zls. nyomozónál a 212-2675-ös telefonszámon.

2001. évi lomtalanítás a II. kerületben

Az Önkormányzat és a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. közötti tavalyi levélváltást követően a lomtalanítás időpontja az idén már újból elkerüli a nyári szabadságolások idejét, így — talán többünk meglepetésére — szeptember elején szabadulhatunk meg fölöslegessé vált holmijainktól.

4. körzet

A Hidegkúti út, Kővári út, Kő-hegyi út, Máriaremetei út által határolt terület.
A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 10., hétfő.**

3. körzet

A Hímes utca, Máriaremetei út, Hidegkúti út, Kővári út, Kő-hegyi út vonalától északra eső terület.
A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 9, vasárnap.**

2. körzet

A Szépvölgyi út, Csátárka út, Törökvész út, Fullánk utca, Tüske utca, Guyon köz, Ház-mán utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Budakeszi út, Szépjuhász-né út, Nagykovácsi út, Hűvösvölgyi út által határolt terület.
A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 8., szombat.**

5. körzet

A Hímes utca, Máriaremetei út, Hűvösvölgyi út, Nagykovácsi út, Szépjuhász-né út, város-határ által határolt terület.
A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 11., kedd.**

1. körzet

A Szépvölgyi út, Csátárka út, Törökvész út, Fullánk utca, Tüske utca, Guyon köz, Ház-mán utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Csalogány utca által határolt terület.
A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 7., péntek.**

A lakosság a feleslegessé vált darabos hulladéktól válhat meg az akció keretében. Kérjük, hogy **csak a jelzett időpontban** készítsék ki a lomokat. Azok elszállítására **a következő napon** kerül sor. Ne készítsék ki az ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulladékokat, a veszélyes hulladékokat, az építési törmeléket, az autóronszot és a naponta képződő háztartási hulladékokat.

Soron kívüli lomtalanítás köbméterenként 1800–2400 Ft+áfa áron egész évben lehetséges. Megrendelhető a 313-4278-as telefonszámon.

Lakossági hulladékgyűjtő udvarok (nyitva hétfőtől péntekig 10–18 óráig, szombaton 8–14 óráig): III., Testvérhegyi út 10/a, tel.: 250-0733; IV., Ugró Gyula sor 1–3., tel.: 230-2644; IV., Zichy Mihály u. — Istvántelki út sarok, tel.: 370-9863; VIII., Sárkány u. 5., tel.: 210-5995; IX., Ecséri út 9., tel.: 280-6664; X., Fehér köz 2., tel.: 260-9119; XI., Bánk bán u. 8–10., tel.: 464-5907; XIII., Tatai út 96., tel.: 329-8437; XIV., Füredi út 74. sz. mellett, tel.: 222-5552; XV., Károlyi S. u. 119., tel.: 305-2429; XVI., Csömöri út 2–4., tel.: 405-4584.

A Gyermevasút menetrendje

A MÁV Rt. Széchenyi-hegyi Gyermevasútján a hétvégi napokon október 23-ig marad érvényben a nyári menetrend; hétköznapi menetrend szerint járnak a vonatok (amely szerint az utolsó vonat egy órával hamarabb indul). A vasárnapi *dízel-nosztalgia*vonat ősztől csak külön megrendelésre közlekedik.

A gőzvonatok hétvégén és ünnepnapon közlekednek két-két fordulóval; ide a rendes menetdíjon felül a felnőtteknek 100, a gyerekeknek 14 éves korig 50 forintos póttjegyet kell váltaniuk.

Október 23-ig érvényes szombati, vasárnapi és ünnepnap menetrend (g: gőzvonat, Hárshegy állomáson nem állnak meg): **Hűvösvölgyből:** 8.45, 9.15, 10.00, g10.10, 10.45, 11.30, 12.30, 13.15, g13.35, 14.00,

14.45, 15.30, 16.15, 17.00, csak igény szerint 17.45-kor is. **Széchenyi-hegyről:** 9.45, 10.30, 11.15, g11.40, 12.00, 12.45, 13.45, g15.00, 15.15, 16.00, 16.45, 17.30, 18.15, csak igény szerint 18.45-kor is.

Hétköznapi menetrend: **Hűvösvölgyből:** 9.05–16.05-ig minden óra 5. percében; **Széchenyi-hegyről:** 10.00–17.00-ig minden egész órában. Minden vonat minden megállóhelyen megáll.

Pályaválasztás

Augusztus 23–24-én és 27–28-án a Fővárosi Munkaügyi Központ Ifjúsági Irodája **nyílt napok** keretében, délután 13–16 óra között pályaválasztási, pályamentesítési, képzési és pályakorrekciós tanácsadással igyekszik segíteni az érintett fiataloknak. Szülőket, pedagógusokat és minden érdeklődőt várnak. (IX., Gyáli út 33–35.)

(folytatás az első oldalról)

kikből hárman is vonzódnak a színművészet világához: az egyik jelmeztervező, a másik színész, a harmadik színházi világítástechnikus.

— Biztos a génjeikben van, hogy ők is az után érdeklődnek, amihez a nagyapjuknak köze volt. Nálam minden a fotózás szeretetével kezdődött. Amikor 1932-ben a Hunniában új munkatársakat kerestek, egy év szubvenciót ajánlottak fel azoknak a fiataloknak, akiket érdekelt a filmzés. Én állandóan az operatőrök nyakán lógtam. 1934 őszén már gyakornokként sétálhattam be a filmgyárba.

Rövid- és dokumentumfilmek készítésével indult a pályája, mígnem a német–magyar koprodukcióban készült *Tokaji rapszódia* meghozta az előrelépést. A filmhez szükséges néhány hiányzó külső felvételt vele készítették el. Az a pár felvétel olyan jól sikerült, hogy másnap a vetítőben mindenki megtapsolta. Ekkortól kezdték megjegyezni a kollégák a nevét. Pár évvel később már a két világháború közötti időszak egyik legkeresettebb operatőrévé vált. Idehaza ötvenkét film elkészítéséig jutott, s a minden idők legjobb húsz magyar filmje között számon tartott Talpalatnyi föld bemutatója után két héttel elhagyta az országot.

— A háború után másfél évig tartott a romok eltakarítása, a megmaradt műszaki berendezések felállítása. A kiváló technikai szakemberek csodával határos munkával és szorgalommal dolgoztak éjjel-nappal azon, hogy mihamarabb megkezdhesük a munkát. 1947-ben Szóts István mellett leforgattam az *Ének a búzamezőkről*, majd Bán Friggyessel a *Mezei próféta* cí-

mű filmet. Elkészülve, dobozban várták a bemutatót, amikor 1948-ban mindkettőt betiltották. Abban az évben államosították a filmgyártást. Aztán hozzáfogtunk a Talpalatnyi föld forgatásához. Bár a forgatás hangulata jó volt, kezdtem féltetni a művészetet, a szakmát és a munkaerkölcs tisztaságát a hatalmi ideológiától. Kezdtém érezni a korlátokat, s azt, hogy nekem, aki a politikát sosem szerettem, nem

sok babér fog itt teremni a jövőben.

A Talpalatnyi föld bemutatója után két héttel tehát elhagyta az országot. Pár hónapos ausztriai és két és fél éves svájci tartózkodás után nyílt lehetősége az amerikai kivándorlásra.

— Le Havre-ből a Queen Elizabeth utasszállító hajóval indultunk el. Amikor öt nap múlva megláttam Miss Liberty szobrát, jöttem rá, hogy most már egy hatalmas óceán választ el a szülőföldemtől. Az jelentett számomra vigaszt, hogy képi és lelki emlékeimet magammal hoztam.

Odakint nehezen indult az élet. Miközben az angolnyelv-tanulással csigaléptekben haladt, a kinti magyarok segítségével gyári munkához jutott: hol szondák, hol orvosi és ipari berendezések esztorgálásából élt. Feleségével és két gyermekével eleinte egy vasútikocsiszerű lakásban lakott. Kicsivel később a keresete annyi lehetőséget nyújtott, hogy

választhatott: vagy új autót vesz, vagy új lakást.

— Kissé bohém módon az autó mellett döntöttem. Azzal érveltem, hogy először meg kell ismernünk az országot, s úgy legalább kevesebb időt töltünk szűk lakásunkban.

Később már arra is futotta, hogy elvégezzem egy televíziós tanfolyamot. Hat évnek kellett eltelnie, míg visszatért a filmzéshez. Egyszer kivett három hét szabadságot, hogy egy ismerőse által talált lehetőséget kipróbáljon: a Pentagon megbízásából készített filmet az ezüst újáról, a bányától a kiállítóteremig. Golden Globe-díjat kapott érte. Ezt követte a hadseregbe jelentkező újoncok meggyőzésére készített toborzófilm, a filmes szakszervezeti tagság, s azzal a szakmában való szabadabb mozgás. Ami ezután jött, élete legnehezebb, de legváltozatosabb korszakának tartja. Munkája során bejárta Amerikát, járt Dél-Amerikában, Afrikában, Kanadában. Forgatott játék- és dokumentumfilmet, oktató- és művészeti filmet, reklám- és animációs filmet egyaránt. Végig New Yorkban maradt, Hollywood messze esett tőle. Ő nem tartozott azon magyar származású filmesek közé, akikre a hollywoodiak bedühödtek, s kitalálták a „nem elég, ha magyar vagy, tehetségesnek is kell lenned” mondást.

— Én ezt a mondást azzal egészíteném ki, amit New Yorkban is tanítottam fiatal filmeseknek: tehetséges lehet mindenki, akinek van egy kis esze és akarat. Én mindent a filmen keresztül bírálok és nézek. Egész életem ennek a munkának szenteltem. Operatőr voltam, vagyok és leszek. Szinte minden a tenyereembe esett. Aki nekem ezt a lehetőséget felajánlotta, az egész életemben elkísért. Azt vallom, hogy az istenhit az alapja mindennek. Ő minden filmem elkészítésekor velem volt.

Második feleségével, Judittal huszonöt éve élnek együtt. Mind a ketten özvegyek voltak már, amikor találkoztak. Erre azt szokták mondogatni egymásnak: mivel a legtöbb embernek az az egy házasság sem sikerül, ők azon ritka kivételek, akiknek kettő is sikerült. Ami, persze, hozzáállás kérdése is.

— Egy házasság nem magától jó, hanem mindig dolgozni kell rajta — mondja Judit asszony.

A Talpalatnyi föld című film egyik jelenete

Az amerikai évek alatt gyakran jártak Magyarországra rokonlátogatóba. Az események, véletlenek egybeesése hozta, hogy ki volt jelölve a házaspár számára. Mire a Budapesten vásárolt kis lakást felújították, addigra megtörtént Nagy Imre és társai újratemetése. Akkor hitték el, hogy Magyarországon valóban eljött a politikai fordulat. Úgy látták, ez jelzés a sorstól, s miután Judit asszony 1989 őszén nyugdíjba vonult, nem Ausztriába költöztek vissza, ahova eredetileg ké-

szültek, hanem végleg hazatelepettek.

— Mielőtt hazajöttem, sokakat ismertem a magyar filmszakmából. Azt hittem, szükségük lesz rám. Már itthon voltam, amikor megbeszéltük, hogy tanítani fogok a Színház- és Filmművészeti Főiskolán. Csak három hónap lett belőle. Ugyanis amint kiderült, hogy nem tartozom az ő klikkjükbe, mindenütt megmondom a véleményem, s más a világnézetem, már nem volt rám szükségük. Nem állítom, hogy azt tanítottam volna

meg, hogyan kell a magyar filmet csinálni, hisz az nagyon egyszerű dolog: a magyar embereknek szólni emberközeli módon. De én operatőr voltam, vagyok, leszek. Mindig imádtam és most is imádom a szakmámat. Szinte mindent egyedül ta-

nultam meg, s rengeteg tapasztalatot gyűjtöttem, amiből más is profitálhatna. Többen fordultak már hozzám szakmai segítségért. És bárkinek is szüksége lesz a jövőben az én tapasztalataimra, szívesen elmondom neki.

Véress Kata

Makay Árpád jelentősebb filmjei

1939: Halálos tavasz; 1940: A szerelem nem szégyen; Rózsafabot; 1941: Ne kérdezd, ki voltam; Hány János; Egy asszony visszanéz; András; Külvárosi őrszoba; A hegyek lánya; Fekete hajnal; Egy szív megáll; Egy bolond százat csinál; 1943: Ágrólszakadt úrilány; Valamit visz a víz; Szerencsés flótás; Makrancos hölgy; 1944: Kétszer kettő; A két Bajthay; A gazdátlan asszony; 1947: Ének a búzamezőkről; 1948: Talpalatnyi föld; A mezei próféta.

Budai Napsugár

Nyugdíjas Klub

1024 Keleti Károly u. 22.

Tel.: (06 20) 968-7001

Szeptember első keddjén minden klubtag átveheti programtervezetünket, melyet szeptember 11-i összejövetelünkön véglegesítünk. Van még néhány hely a szeptember 7–16. közötti **Francia-Riviéra**-programunkra (autóbusz, idegenvezető, Mobil Home, kirándulások, 59 000 Ft), és a szeptember 21–24. közötti **Sörfesztivál Münchenben** programra (4 nap, 3 éj, reggeli, nincs buszon alvás, foglalt hely a HB sörátorban, megnyitó ünnepség, 33 900 Ft).

Rózsadombi Nyugdíjas Klub

1024 Keleti K. u. 13/b

Állandóan hívható: (06 20) 921-6588

Kedves klubtársaink, szeretnénk néhány szeptember-októberi kirándulást közreadni, melyre szeretettel meghívjuk az érdeklődőket.

Szept. 5.: Burgenlandi barangolás — Léka, Bernstein, Mariasdorf, Oberpullendorf. **Szept. 12.: Osztrák Dunakanyar** — Krems, Tulln. **Szept. 19.: Klosterneuburg** (kolostoregyüttes), **Korneuburg**. **Szept. 25.: Ópusztaszer, Feszty-körkép**, ebéd a Kiss-tanyán. **Okt. 3.: „Idősek Világnapja”** — Sopron, Balf, Nagycenk. **Okt. 8–11.: „Arany Prága”** — 4 nap, Hotel Sandra, félpanzió. **Okt. 15–18.: Lengyelország legszebb tájain** — Krakow,

Wielicka, 4 nap, félpanzió. **Okt. 22–25.: „Arany Prága II.”** — 4 nap, Hotel Sandra, félpanzió.

Részletes információ csütörtökönként 8.30–13 óra között a klubirodán.

Bimbó 63

MDF II. ker. szervezete

1022 Bimbó út 63.

Tel./fax: 326-7273



A klub szeptemberi programjai: **4-én:** Szent Mihály hava, szeptemberi jeles napok. **11-én:** „Jaj nektek, képmutató írástudók és farizeusok, mert a mentát, kaprot, köményt megdézsmáljátok...” Előadás a kaporról. **18-án:** „Lakodalom van a mi utcánkban...” A lakodalom jelentősége a népi kultúrában. **25-én:** „Arannyal hímezve, selyemmel bélelve...” „A szépség dicsérete” című kiállítás megtekintése a Nemzeti Múzeumban.

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba.

Bridzs- és sakk-kör szerdánként 15–20 óra között irodánkban. Kávé, üdítő, sütemény!

Társasházi tanácsadást tart a hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30 óra között dr. **Hajós né Földi Gizella** és **Kakuk Lajosné**. Első időpont **szeptember 17.**

Ajándéknep

Hét éve lesz szeptember 7-én, hogy megnyitott a Budagyöngye. Ebből az alkalomból az üzletközpont szeretné megajándékozni a környék lakóit.

Dél előtt ingyenes vércukor- és vérnyomásmérést tartanak, mert a cukorbetegség Magyarországon feltehetően másfél millió embert érint. Szeptember 7-én a ház üzletei kiemelt figyelmet fordítanak a cukorbetegre, kapható lesz sokféle diabetikus termék, vagy például rendkívül alacsony zsírtartalmú francia sajt is.

Délután érdekesebbnél érdekesebb emberek adják egymásnak a kilincset, akik egyébként a Budagyöngye törzsvásárlói. **Moldova György** bemutatja legújabb kötetét is. **Benkő Dániel**, miköz-

ben a közönség a ház borát ízlelgeti, kerek kortyokat és hangoztat ígér. De hogy a gasztronómiai élmények teljesebbek legyenek, lesz sajtóstolás is. Elegáns koncert keretében ezen a napon nyílik meg **Szebeni András** fotókiállítása, és sor kerül egy rendező divatbemutatóra is.

Várják az alkotó kedvű gyerekeket is, mert erre a napra a Nemzeti Galériából idetelepül a GYÍK-műhely, lehet tehát rajzolni, szobrászkodni. Várhatóan újból sor áll majd a jósnő és a grafológus előtt, s egész nap hallható lesz **Weszei Ernő** tangóharmonika-játéka.

A születésnapot este tombola zárja. Az est házigazdája **Albert Györgyi** és **Réz András**.

budagyöngyi (x)

Sivananda jóga

I. helyszín: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme, 1021 Völgy u. 1–3. **Szeptember 14-én kezdő jóga csoportok** indulnak. Alapászanák, légzőgyakorlatok, relaxáció, táplálkozás, meditáció, 10x2 óra. **Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak** szerdánként 17.45–19.45-ig. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció. **II. helyszín:** a hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda, 1021 Hűvösvölgyi út 133. **Szeptember 12.: Kezdő meditációs tanfolyam** — A meditáció elmélete

és gyakorlata, 5x2 óra. Bejelentkezést kérünk! **Szeptember 13.: Haladó jóga tanfolyam** — Hat-ha jóga gyakorlatok elmélyítése. 10x2 óra. Bejelentkezést kérünk! **Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak** hétfőn és pénteken 18–20 óráig. Első óra augusztus 24. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció.

A programokat **Veres András** és a Sivananda Jógaközpont oktatói vezetik. Tájékoztató: 397-5258.

Beszélgetés írókkal

A hiánypótló interjúkötetben a magyar irodalomtörténet kiemelkedő képviselőivel beszélget a szerző. „Az igazán jelentős írók, mint például Déry Tibor, Füst Milán, Illyés Gyula, Mészöly Miklós, Németh László, Ottlik Géza, Örkény István, Pilinszky János és Weöres Sándor alkotói mivoltukban az emberi nem méltó képviselői, akik a valóság zűrzavaros anyagából kibontható emberi lényegről a legtöbbet és a leghitelesebben képesek elmondani” — írja a könyv bevezetőjében *Hornyik Miklós*.

Kenderesi

A könyvet az Ister kiadó jelentette meg, ára: 1300 Ft.



Csernobil-vádirat



Nem habkönnyű nyári olvasmány ez a riportkötet, de talán ilyenkor van időnk végiggondolni az olvasottakat. Magyarországon született meg az első olyan ítélet, amely kimondja: a csernobili erőmű katasztrófáját követő sugár-szennyezés közrejátszott Szabadszállási Kálmán kamionsofőr halálában, s ennek a hírnek ered nyomába *Király Attila*. Az eseményeket ezután kronológikus rendben, minden fellelhető dokumentumot felhasználva tárja elénk. Közben az elhunytak özvegyei beszélnek betegségről és halálról szívszorítóan. A háttérben fölsejlik a világ és a szocialista tájékoztatás zavarodottsága az atomerőmű-katasztrófával kapcsolatban. Hiába kezdődött meg annak idején már a peresztrojka és glasznosztj időszaka, az 1986. április 26-i eseményről a világ és hazánk közvéleménye mégiscsak Svédországon keresztül értesült.

A könyv azért is érdekes, mert a magyar újságírásból egyre jobban hiányzik a (kor)dokumentum értékű oknyomozó riport.

ZSZ

Király Attila: Csernobil-vádirat — Halott kamionsofőrök nyomában (1890 Ft, Alexandra kiadó).



Szeptember 5., 19.00: **Kerti parti** — főz: Verebes István, zenél: Weszely Ernő. 6-án 19.00: **Kerti parti** — főz: a Cotton Club Singers, zenél: Weszely Ernő. 7-én 19.00: **Kerti parti** — főz: a Rocky Horror Show stábja, zenél: Weszely Ernő. 8-án 19.00: **Kerti parti** — főz: Vámos Miklós, zenél: Herrer Pál. 9-én 19.00: **Kerti parti** — főz: Tabányi Mihály, zenél: Herrer Pál. (1021 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2500).

Petőfi Műv. Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Szeptember 8., 15.00: **Nyárbúcsúztató Családi Nap 2001** — 15.00: Megnyitó; 15.30: Deme Csaba és barátai — megzenésített versek; 16.00: **Patkánykák szárnyalása** — a Figurina báb-színház előadása; 17.00: **Zsonglőrbemutató**; 17.45: **Kobudobemutató**; 18.00: **Tombola** eredményhirdetése; 18.30: **Eszményi Viktória és Heilig Gábor** zenés műsora. Gyerekeknek, felnőtteknek logikai, ügyességi és társasjátékok; légvár és csúszda; arcfestés; kirakodóvásár és kézműves játszóház; gyöngyfűzés; tombola.

Dupla vagy minden

A *Dupla vagy minden* (Beautiful Joe) szerethető giccs, olyan, mint egy kegyes hazugság; hamis, de jót tesz az idegeknek. Joe-nak rosszul indul a napja. A rokonszenves virágkereskedőnél tumort állapít meg az orvos, és az sem teszi éppenséggel boldoggá, hogy feleségét is ezen a végzetes napon kapja házasságtörésen. Szokványdramaturgia: az életet addig inkább csak szemlélő hős — minden mindegy alapon — új életet kezd, még ha ez az új élet meglehetősen rövidre szabott is, vagy legalábbis beárnyékolja egy elkerülhetetlen műtét réme. Joe józan, megértő és remekül főz, emellett férfi a talpán, előzőken gentleman, a gyengébb nem felkent védelmezője. A jóisten is Sharon Stone-nak teremtette, aki úgy negyedórával a kezdés után be is robog a képbe, s kikapós kalandornőként keresztezi Joe útját. Ám a kalandornő álarca mögött érző szív dobog. Sharon tulajdonképpen hátrányos helyzetű anyuka,

akit nem kímélt az élet. Hogy, hogy nem, a kedves ír pasas és a tűzről pattant asszonyka együtt indul útnak egy lerobbant furgonban Las Vegas és — nem nehez kitalálni — egy szebb és jobb élet felé. Csakis Stone (Mrs. Brown) és a Joe-t játszó Billy Connolly furcsa párján múlik, elfogadjuk-e ezt a kedves,



ám együgyű, hol szomorúra, hol vidámra hangszerelt kisfilmet. Stone-ról kiderül, nagyszerű komika, a kevésbé ismert Connollyról pedig, hogy egy elnagyolt szerepből is képes hús-vér embert formálni.

köves

Rendezte: Stephen Metcalfe, főszereplő: Sharon Stone és Billy Connolly.



A 2001/2002-es tanévre 4 éves kortól, klasszikus balettre 5 éves kortól lehet beiratkozni szeptember 5-7-én 14-18 óra között. Tandíj egy félévre: 12 000 Ft, heti 2x1 óra.

Táncpedagógusaink: művészi torna: Dékány Éva, Giliczéné Bencze Mária, Kis Judit, Szollás Erzsébet; dzsesszbalett: Dékány Éva, Puskás Judit; klasszikus balett: Bárány Ilona; sztepp- és showtánc: Devecseri Veronika; kondicionáló torna reggelenként 8-9-ig és 9-10-ig hétfőtől szombatig Kis Judit, Hasznos Judit és Gilicze Marika irányításá-

val. Részvételi díj 500 Ft/óra, ill. 4000 Ft/10 alkalom.

Társastánc: Az ifjúsági korosztálynak vasárnaponként Vág-völgyi Györgyi irányításával. Kezdő, középhaladó és haladó 2 hónapra 4400 Ft. Szeptember 9-én vasárnaptól 9.30: kezdő, 11.00: középhaladó, 12.30: haladó. **Felnőtt társastánc Dalotti Tiborral.** Kezdés szeptember 15-én, kezdő, középhaladó, haladó, szuper haladó szinteken szombat délutánonként. Részvételi díj 2 hónapra 4400 Ft.

A nívódíjas intézményben valamennyi táncpedagógus is nívódíjjal van kitüntetve. Néhai művészeti vezetőnk, Berczik Sára módszere alapján dolgozunk.

További információ Cs. Szabó Máriától kapható (tel.: 201-7992).

Krajcár Kör



Krajcár Kör lakossági cserekereskedelmi hálózat. Érdeklődni lehet Bezdán Györgynél a 315-1157-es számon vagy az Interneten: www.tabulas.hu/cedrus.

Futrinka utca

Gyermekfoglalkozások a Rózsa-kert Bevásárlóközpontban: Szeptember 1.: **Évadnyitó mulatságok** — Clowns-service (golyalábak, bohócok, ügyességi játékok). 8-án: **Játsszóház — Égig-erő Fa Kézműves Kör** (arcfestés; könyv- és füzetbekötés).

„Ha senki nincs, ki elringasson...”

Nyár a Millenárison

„Tiszta erőből nyár, ó, nyár”, énekelte Szikora Robi, majd hozzátette: „Úgy várok valakire, aki csak olyan, mint te”. Aztán megballagott a katona, szájaiban csutóra, és királyáért fél lábát adta, hősi kitüntetését meg egy sörért. István, a király újra hitet tett elvei mellett, no és persze megkoronáztattott a magyar musicalszerzők gálaestjén, bár Kopány még akadékoskodott csöppet: „szabad magyaroknak nem kell ilyen úr”. Aki pedig belefáradt a magyar történelem vihariba, ellátogathatott egy amerikai popfesztiválra, ahol csak ennyi volt a teendő: „Ringasd el magad, ringasd el magad, ha senki nincs, ki elringasson, ringasd el magad”. A mulatozni vágyók pedig egy székely esküvőre látogathattak, hiszen a régiók napján Székelyföld mutatkozott be. Ez a két hét a Millenárison a történelemről szólt, néha kicsit viharosan, mert az augusztusi eső elmosott egy-két előadást.

A Régiók napján most a Székelyföld mutatkozott be



Ringasd el magad

„Király vagyok, Uram, minden magyarok királya, és én azt akarom, hogy ennek a népnek országa legyen. Vele, Uram, de nélkülöd.” István, a király hitvallása zengte be a Millenáris szabadtéri színpadát a minap, hiszen a Magyar musicalszerzők gálaestje keretében először a Szörényi-Bródy rockoperából hallhattunk részleteket. Régen hallottam magam is a darabot, és meg kell valljam, hogy pontosan ugyanúgy élveztem, mint jó pár évvel ezelőtt. Semmit nem veszített intenzitásából a hagyomány és az újítás örök harcáról szóló etűd. Majd a Mária című musicalből hallhattunk megindító harmóniát, és zseniális volt a Légy jó mindhalálig gyerekkórusa. Az amúgy anorexiában szenvedő Sisi, Elisabeth pedig szenvedélyesen tört utat magának szívét nem kímélő intenzitással. És újra a gyerekkórus, és újra egy erős darab, mely arról szól, hogy Valahol Európában néhány gyerekkor létrehoz egy új világot, mely a felnőttek háborús (II. világháborús) hétköznapijaihoz képest maga a tökély. A rendszer pedig igen egyszerű: demokratikus.

Aztán megtudhattuk, hogy milyen az Egy szerelem három évszakája, az Utazás, no meg ízelítőt kaphattunk, hogy (ha nem felejtettük volna el) milyen is egy diktátor gondolkodása, hogyan működik a rendszer, picit kulisszatitok a sötét és korrump oldalról, mindez a Sztárcsináló musical kapcsán. Kis történelmi utazás volt ez a gála Dés, Kocsák, Lévy, Presser, Szörényi és Várkonyi műveiből. Kerényi Miklós Gábor, aki a gálát rendezte, jól válogatta meg a szereplőit, és a magával ragadó lendületű zene mellett profi színpadképet konstruált. A közönség pedig nagyon hálás volt. Én még ilyen tombolást a Millenáris falai között nem láttam, pedig volt már itt néhány sikertörténet. A gála elején Istvánt koronázták, a gála végén, a fináléban pedig magát a Magyar musicalszerzők gálaestjét. Jött Presser Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról című darabjából néhány részlet, és a közönség tapsvihar közepette énekelte: „és mi arra születtünk, hogy a Föld sebeit begyógyítsuk életünkön át, életünkön át.”

Tiszta erőből nyár

A Robi, az hiteles. És egyre hitelesebb lesz. Rég láttam ilyen kedves hazai zenekart a színpadon, mint Szikora Robi és csapata. Volt kontaktus a közönséggel, felkonferálta a számaikat, viccelődött, és bátran locsolta a vizet a közönségre, dobálta a dedikált teniszlabdákat, és énekelte, hogy „úgy várok valakire, aki csak olyan, mint te, akinek nem vagyok más, csak a szíve csücske”. És hisz is benne. Mármint a számaiban. A Robi nagyon tud hinni. „Csak csattog az eső, szegény fején”. Szabadságharcos volt ő a maga nemében, aki katonadalával volt pacifista. Ma meg hippi dalokat is ír. De, mint mondta, ez is ő, a szívében van. A Robi hiteles, és a legszebb, hogyha megjelenik a színpadon, nem lehet nem rá figyelni. Igazi sztár. Legalábbis meggyőző róla. Percek alatt nagyon jó hangulatot tud teremteni. Ma már legin-

kább az R-GO slágerei a húzószámok, de többen felpattantak rock'n'rollozni, amikor meghallották a régi Hungária számaikat. „Kaptam föl a pöttyös ruhádat, az lesz ám a feltűnő, mindenki lássa, hogy velem van ez a szédítő bomba nő.” Micsoda buli! Ha a mai tucatzenekarok nem is kis-sé nyálas álomvilágát megnézzük, Robi szövegei játékosak, sőt még okosak is. „Szeretlek is meg nem is, tudod, így van ez...”. Szinte minden számában van valami költői szomorúság. Mindennek benne van épp az ellenkezője is. A mai zenekarok tanulhatnak valamit tőle. Mégpedig azt, hogy a szórakoztatóiparban hinni és embernek maradni alapfeltétel. A közönséget szeretni kell, nem kiszolgálni. Nem a közönség van a sztárért, hanem épp fordítva. És ezt tudja a Robi. Ezért hiteles.

Csejki Miklós



Programízelítő

Augusztus 25-én
10.00: Családi nap;
11.00: Kalácsa-koncert. 26-án 10.00: Régiók napja — Mezőség. Gyermektáncház, hangszerbemutató, kézművesfoglalkozások. Szeptember 1-jén 11.00: Őszenyítő családi nap — Mesterségbemutató, regejártó dramatikus játszóház; 19.30: Zenés színházi esték — Gálaest Erkel Ferenc ritkán játszott operáiból. 2-án, 10.00: Régiók napja — A Maros-Küküllő köze; 19.30: Az Őkrös-együttes és vendégei — koncert. 3-án, 19.30: Bartók: A kékszakállú herceg vára, A csodálatos mandarin. 4-én, 19.30: Liszt: Prometheus, Tasso, Petrovics: Lysistraté; 20.00: Nyitott műhely — Zeneszerzők a mesterségről. Vendég: Sá-

ry László. 5-én, 10.00: Kakaóklub — Vándorjátékosok; 19.30: Klasszikus zenei esték: Liszt, Bartók, Balassa, Lendvay művei; 20.00: Légyott — irodalmi orfeum. 6-án, 14.00: Mesedélután — Hangszerek meséi I.; 19.00: Esti mese felnőtteknek; 20.00: Folk-esték — A Vujicsics-együttes és vendégei koncertje.

„Buday” Társaskör

Csíksomlyói passió (a szenvedéstörténet virágvasárnapi és nagyheti eseményei) a Millenáris Parkban szeptember 8-án 16 órakor. Találkozunk a szabadtéri színpad és a Fogadó a Millenáris-hoz közüti területen.

Csíksomlyói passió

Három alkalommal a kerületben

Előadják csíksomlyói és csíkszeredai fiatalok
Rendező-koreográfus Svella Adél — Narrátor Miklós József.

Szeptember 7-én 16 órakor

a Szemlőhegyi barlang feletti domboldalon,

8-án 16 órakor és 9-én 12 órakor

a Millenáris Parkban a szabadtéri színpad és a millenáris fogadó közötti területen.

A számos európai városban nagy sikerrel előadott passiójáték megtekintésére tisztelettel vár minden érdeklődőt a Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium, valamint a II. kerületi Önkormányzat.

Pesthidegkúti Nyári Fesztivál

Klebelsberg-park (Pesthidegkút, Templom u.)

2001. aug. 24–26



Kalácsa
Madách Színház
Bab Társulat
Roy & Adam
Honvéd Együttes
Maskarás
Bábszínházak
Zenekarok
Pesthidegkúti
Művészek gálája
Ifjúsági gála
Kiállítások
Sportrendezvények
Játsszoházak
Kézművesek
Gólyalábasok
Sok meglepetés

Fővédnök: Dr. Lévai Anikó

www.polgarok-pesthidegkutert.hu





MEGHÍVÓ

A II. kerületi Önkormányzat,
a Pesthidegkúti Városrészi
Önkormányzat
és a Polgárok Pesthidegkútért
Egyesület
tisztelettel meghívja önt és
kedves családját, barátait
az augusztus 24–25–26-án
tartandó

Pesthidegkúti Nyári Fesztiválra

a Klebelsberg-parkba
(II., Templom u. 2–10.).

Megnyitja:
dr. Pokorni Zoltán.

A rendezvény főtámogatója a
II. kerületi Önkormányzat.

Köszönet támogatóinknak:

II. kerületi Önkormányzat,
II. kerületi Városrészi
Önkormányzat,
Citroën Autó Örmező,
DunaPack Rt.,
Sulzer Rt.,
Westel Rt.,
Shell Hungary Rt.,
Magyar Építő Rt.,
Webconsult,
Szent Hedvig Patika
Capital Hitelház Rt.,
Kereskedelmi és Hitelbank
Pesthidegkúti Fiók,
Óbuda 2000 Mérnöki Iroda Kft.,
Pannon Color,
Keler Rt.,
LIZI Papírbolt,
Confeclor Mérnök Iroda Kft.,
Rozmaring.

A Pesthidegkúti Nyári Fesztivál programja

Augusztus 24.

20.00: **Ünnepi nyitóelőadás** a nagyszínpadon. Köszöntőt mond **Pokorni Zoltán**.
Kárpát-medencei táncszvit: „Forrószegiek” (táncjáték; *Honvéd Együttes, Hegedős Együttes*).
22.00: **Roy és Adam-koncert** a nagyszínpadon fiataloknak

Augusztus 25.

9.00: **Zenés ébresztő Pesthidegkút utcáin**
10.00: **Szelek szárnyán, várak ormán** — a *Maszk Bábszínház* a kúriaszínpadon.
10.00: **Vár-labirintustervezés** a parkban — az *Égőgő Fa társulat*.
11.00: **Vár-labirintusépítés** a győztes terv alapján.
11.00: **Tyukodi László népi faszobrász kiállításának megnyitója** a Rudnay-teremben.
11.30: **Csukás István: Ágacska** — a *Madách Színház* művészei a nagyszínpadon.
14.00: **Borivóknak való** a kúriaszínpadon, felnőtteknek.
14.45: A nagykovácsi **Rézpatkó együttes** a nagyszínpadon.
15.00: **Régi táncok** — táncház a játéktéren.
DÉLUTÁNI FORGATAG
16.00: A **Bab Társulat** óriásbábműsora a parkban és a játéktéren.
16.30: **Maskarás Céh** — gólyalábakon a játéktéren.
17.00: **Felvonulási parádé** — gólyalábasok, óriásbábok, maskarák, dudazenekar Pesthidegkút utcáin.
17.30: A **Magyar Dudazenekar** a nagyszínpadon.

18.00: A **Vár-labirintus** felavatása a parkban.
18.30: Békebeli fúvós térzene — a **Keil Ernő Fúvószenekar** a nagyszínpadon.
A nap játékmestere **Csák György**.
20.00: **Pesthidegkúti művészek ajándék gálaestje** a nagyszínpadon. Megnyitja: **Balsai István** országgyűlési képviselő. Közreműködik: **Aldobolyi Nagy György, Bódy Magdi, Ferencz Éva, Forgács Gábor, Hűvösvölgyi Ildikó, Jakab Ildikó, Kiss Mari, Mezey Zsuzsanna, Mikó István, Mohai Gábor, Shallinger Gábor, Prodán Dorotytya, Ungár Anikó, Xantus Barbara**. Venedég a **Botafogó Együttes** (nagyszínpad).
22.00: Kerti mulatság a **Fantázia Szalonzenekarral** a kúriaszínpadon.

**Fiatalok figyelmébe ajánljuk
Roy és Adam koncertjét
augusztus 24-én, este 10 órától
a nagyszínpadon.**

Augusztus 26.

9.00: **Veterán autók felvonulása** Solymárról csatárokkal.
9.00: Jelentkezés a **futóversenyre** a sportpályán.
9.30: **FUTAPESThidegkút** a sportpályán.
10.00: **Pesthidegkút–Solymár focimeccs** a sportpályán.
10.00: **Vándormuzsikás** — **Gulyás László gyermekműsora** a játéktéren kicsiknek.
11.00: **Égimeszelők** — gólyalábas hajcihő.

11.30: **A három tökfey** — gyermekszínház a nagyszínpadon.
13.00: **Jó ebédhez szól a nóta** — **Máté Ottília** énekel, kíséri **Ókrös Tibor** zenekara a kúriaszínpadon.
14.00: **Vitéz László kalandjai** — **Kemény Henrik** bábszínháza a játéktéren.
15.00: **Kalácsa-koncert** a nagyszínpadon.
16.00: **Pesthidegkúti iskolák ifjúsági gálaműsora** és a **pályázatok eredményhirdetése** — Remetektvárosi Iskola, Klebelsberg Kunó Általános Iskola és Gimnázium, Ökumenikus Iskola, Kiss Zenede — a nagyszínpadon.
17.30: **Mindenki tánca** — táncház a játéktéren.
20.00: **Millenniumi koncert** a *Máriaremetei Bazilikában*. Km.: **Ferencz Éva, Kobzos Kiss Tamás, Honvéd férfikar**.

Mindhárom nap

Kirakodóvásár, kézműves-foglalkozások, játszóházak, régi mesterségek.
A kúria épületében az **ifjúsági pályamunkák kiállítása**.
Belső terem: **Zászlómúzeum** (*Balogh-gyűjtemény*) **Árpád-házi királyok és jelképeik**.

A **rendezvény ingyenes**, támogatói jegyek kaphatók a helyszínen.

A Klebelsberg-park megközelíthető a hűvösvölgyi végállomástól a 257-es és a 64-es autóbusszal. További információ: (06 20) 967-8209, 376-8678, www.polgarok-pesthidegkuter.hu.

Programigazgató: **Tarnayné Hedry Mária**.

A rejtvény főszaral Balzac mondását rejtették el.
A Budai Polgár 15. számában megjelent rejtvény
megfejtése: „Kőnyre lett a nő nem” (Euripidesz).
A beérkezett 59 helyes megfejtés közül három
kedves olvasónk nevét soroltuk ki: Józsa Andrea,
Halasi Emílné, Trencsényi Csaba. A könyv-
utalványokat postázuk nyertesekink címére.
Várjuk megfejtéseket a „Budai Polgár rejtvénye”,
1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre leg-
később szeptember 3-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Nyolcadikos fiam mellé pedagógus segítséget keresek 2001 augusztustól. Tel.: 397-6138

Nyolcéves kislányhoz intelligens gyermekfelügyelőt, tanárt keresek referenciával 16–19 óráig, hetente háromszor. Tel.: (06 30) 949-9808

24 éves okleveles bébiszitter gépkocsival gyermekfelügyeletet vállal, referenciával. Tel.: (06 20) 965-2905

GYERMEKSZERETŐ HÖLGYET KERESK KISFIAM MELLÉ MARIAREMETÉRE A KÖRNYEKRŐL. Tel.: (06 20) 383-9442

Alsó tagozatos napközibe 48 éves pedagógusnő elhelyezkedne. Tel.: 213-2035

MAMMUTNÁL bevezetett új fodrászszületbe kellemes modorú fodrászt keresek; vendégkör van. Tel.: (06 30) 258-8605

OKTATÁS

Szeretne **JOGOSÍTVÁNYT?** Tanfolyamaink folyamatosan indulnak a Városmajori Gimnáziumban. IXION: (06 20) 992-9445, (06 20) 992-9446

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémiatanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

Matematika-, fizika-, számítástechnika-stb. korrepetálást vállal érettségiző diák Hűvösvölgyben. Tel.: 200-1991

Főiskolásoknak, középiskolásoknak gazdaságmatematika, statisztika, számvitel, angol, német, francia szakszerű felkészítés. Tel.: 391-6322

Kémiatanítás — a tananyag átisméltése, lemaradások pótlása, felkészítés felvételi-re, OKTV-re. Tel.: 275-9042

Német nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (Zöld lomb utca) lakáson, profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Német nyelvtanítás kezdő szinttől a középfokig jó közlekedéskor. Tel.: 397-2405, (06 20) 970-9082

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRAN- CIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: (06 30) 373-8069

Két év alatt érettségizhet gimnáziumi magánvizsga előkészítő tanfolyamunkon. Beiratkozás szeptember 3-án, 4-én 15-18 óráig: I., Mészáros u. 5-7. Tel.: 331-3024, (06 20) 351-2363, EMINENS-2000.

Falikárpítszövés oktatása diplomás iparművészlő, budai műteremben. Érdeklődni: 316-5489

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word-, Excel-, Internet-tanfolyamok. **GÉPIRÁSOKTATÁS.** Mikrobit Stúdió. Tel.: 201-0855

TANULÁSI PROBLÉMÁVAL, diszlexiával küzdő 6–16 éves gyermekek segítségét vállalom. Tel.: (06 20) 374-7629

INGATLAN

Garázs kiadó a II., Érmelléki utcában. Tel.: 365-6355

GARÁZS KIADÓ a II., Baba utcában szeptember 1-jétől. Tel.: 335-6253

Garázs kiadó a II., Muraközi utcában. Tel.: 325-5713 reggel, este.

GARÁZST VESZEK a Fillér utca tetején. Üzenet: 490-2200

Kiadó lakást bérelnék magánszemélyként. 50–60 m²-est, szép környezetben, 60 ezer forintig. Tel.: (06 20) 978-9398

Pasaréten 2 szobás felújított, IV. emeleti, bútorzatlan lakás zárt kerti parkolással több évre bérelhető, N: 75 000 + rezsi/hó. Tel.: 201-9563, este.

3 szobás lakrészt keresek szeptembertől. Tel.: (06 30) 986-2422

Haas Gabriella a Spécitrédéből új irodát nyitott. Várja a bérelni, bérbe adni, eladni és venni szándékozókat. Új szám: 416-8379, (06 30) 931-1337

TISZTELT TULAJDONOS! INGATLANKÖZVETÍTŐ SOK VAN, DE TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL KEVÉS. HASZNÁLJA KI A SPECIÁLIS SZAKTUDASÁT. KERESÜNK KIADÓ, ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET. Tel.: 240-4412, (06 30) 280-1642

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

INGATLANÁT rövid határidővel eladjuk vagy befektetésként megvásároljuk korrekt áron, garanciával. Ingyenes zöld szám: (06 80) 203-768, üzenetörgőztő: 214-9186

HILL-ESTATE Ingatlan Iroda folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképessé ügyfeleinek. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 430-0178

Lakást vásárolna magánszemély a kerületben középfizetéssel. Tel.: 318-5902, este: 355-4660.

2x300 m²-es LAPOSTETŐ ELADÓ a Frankel Leó út 64–66-ban. Ára 150 eFt/m². Az építési engedély beszerzése a vevő feladata. Huszár Gyula.

XII., Diósárok utcában 1+4 szobás, 125 m²-es öröklakás 56 m²-es szuterénnel, garázzsal, kerttérrel, terasszal eladó. Tel.: 201-9475

V. kerületi, West End-hez közeli, 53 m²-es egy szoba hallos, utcai, felújítandó lakás eladó 14 mFt-ért. Tel.: (06 20) 410-7377, (06 20) 322-4105

Budajenőn összközműves, örökpanorámás, átminősítés alatt álló telek (1737 m²) eladó. Tel.: (06 20) 325-6390

II., Keleti Károly utcában csendes, nyugodt környezetben 60 m²-es teljesen felújított öröklakás tulajdonostól eladó. Irányár 17,8 mFt. Tel.: (06 20) 326-9917

II., REMETEKERTVÁROSBAN EGYEDÜLÁLLÓ PANORÁMAVAL 177 nöles telek jogerős építési engedéllyel eladó. Víz, gáz, villany a telken bevezetve. Irányár 37 mFt. Tel.: (06 30) 224-1791

VENNÉK II. kerületben önálló, panorámás családi házat nagy telekkel, vagy villakast (140–180 m²) buszmegállóhoz közel. Tel.: 215-6107

SZOLGÁLTATÁS

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyöker-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

FOGSZABÁLYOZÁS SZAKRENDELÉS résztulajdonos lehetőséggel. Fogfehérítés, fogbeültetés, göctalanítás, pótlások, ellazult fogak kezelése, fogszuvasodás megelőzése

se 2 éves kortól. Rendel dr. Morid M. Reza minden szombaton 9–16 óráig. II., Vitéz u. 5–7. Tel.: (06 30) 320-4717

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak; fogszabályozás felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözik. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Szakorvosi tű- és lézerekupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Bejelentkezés szükséges: 326-1788 vagy (06 20) 922-5058.

Lumbágó kinozza? Ideges? Csontkovács és kineziológus várja Önt. 1026 Gárdonyi Géza út 6/b. Tel.: (06 30) 201-8382

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgymnastyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

MASSZÁZS: nyak-, hát-, derékfájdalom kezelése, stresszoldás. Tel.: (06 70) 215-1420

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogycikura kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Zártsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

S.O.S. zárambulancia, zártsere, hevederzár szerelés, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800

Garázkapuk, kapunyitó automatikák, páncéllajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, AJÁNLAT. Tel.: 455-0912

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötelénítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

VÍZSZERELÉST, fűtőszerezést, gázszerelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalkunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

Gyorsszolgálat vízszelzés, csőtörés elhárítása, vécétartály, csap cseréje, bojler vízkötelénítése, mosógépbekötés, vízórászerezés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZ—GÁZ—KÖZPONTIFÜTÉS-SZERELÉST, új csőhálózatok kialakítását vállalom rövid határidővel. Tel.: 292-3726, (06 70) 310-2916

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítő, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS, családi, társasházak, ipari berendezések, riasztók, kaputelefonok szerelése, felújítások. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserépet, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintés- és villámvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített VILLANYSZERELŐ MESTER hibaelhárítást, hálózati-felújítást, mérőhely-kiépítést, lakásszerelést, javítást vállal. Nagy Ferenc. Tel.: (06 20) 928-6177, 322-4929

Villany-, vízszelzés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250

ÉRINTÉSVÉDELLEM — szabványossági, villámvédelmi felülvizsgálatok, erősáramú berendezések tűzvédelmi időszakos felülvizsgálata. Tervezés. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

HAJDÓ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelénítés, cseré, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT! Csatornák, mosogatók, fürdőszobai lefolyódugulások megszüntetése falbontás nélkül. Gyökértelenítés, zsírtalanítás gépi tisztítással, garanciával. GYORSSZOLGÁLAT! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Duguláselhárítás nonstop, csatorna, mosogató, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

**NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREDŐNY-
CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA,
SZALAGFÜGGŐNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTON-
SÁGI ABLAKÜVEGFOLIA, HARMONIKAAJ-
TÓ. Tel.: 394-4391**

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncse-
re garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

**Napellenzők, szalagfüggönyök, relaxák
és redőnyök gyártása, javítása. Beépített
szekrények, konyhák készítése felmérés-
sel. Tel.: (06 20) 950-6057**

**Rövid határidővel gurtncsere, redőny, re-
luxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924,
(06 20) 934-5728**

**REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny,
szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása mű-
helyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-
4932**

**REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmoni-
kaajtó készítése méltányos áron, garanciá-
val. Tel.: 329-0177, 334-1879**

**Hűtőgépszerviz. Háztartási, kereskedel-
mi hűtőgépek megbízható, helyszíni javi-
tása garanciával. Tel.: 216-3132, (06 30)
949-3642**

**HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTO-
MATÁK javítása kedvező áron, helyszí-
nen, garanciával. HÉTVÉGEN IS. Tel.:
306-7177, (06 20) 928-5188**

**HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLET-
BEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek,
fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal.
Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20)
972-5032**

**AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógé-
pek, villanytűzhelyek, villanybojlerek, elekt-
romos fűtőkészülékek javítása garanciával.
Tel.: 395-7278**

**GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojle-
rek. Tévé javítása garanciával. Tel.: 247-
7077**

**Mosógépek (automata) üzembehelyezé-
sét, javítását, eladását, villanybojlerek ja-
vítását, felszerelését, anódvizsgálatát vál-
alalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak
Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239,
325-5210.**

**Energomat, NDK-típusú és más külföldi
mosógépek szakszerű javítása garanciá-
val. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-
7568**

**AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZER-
VIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENER-
GOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZE-
TESKOR 1000 FT ÁRENGEDMÉNYT JE-
LENT. BÓDI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06
20) 961-8618**

**TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN, 27 ÉV SZER-
VIZGYAKORLATTAL ÖLCSŐN, GARANCIA-
VAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. Tel.: 214-
2070 10-17 óráig; (06 20) 991-3405. Ko-
váts Miklós.**

**Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üzenet-
rögzítő, hordozható tévé, videomechanika
helyszíni javítása. Hétköznap ingyenes ki-
szállás. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (20)
323-0273, hétfőtől péntekig 10-18 óráig.**

**Televízió (helyszínen), rádió, magnó, au-
tórádió, Hi-Fi szerviz. Kiszállás, nyugdí-
jas KEDVEZMÉNY. Bp. 1025, Muraközi u.
21. Tel.: 325-6936**

**Televíziójavítás a II/a kerületben és kör-
nyékén, garanciával, hétköznap is. Tel.:
376-8157, (06 20) 922-0705**

**TELEVÍZIÓ, VIDEOMAGNÓ, MONITOR,
TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI készülékek precíz ja-
vítása, írásos garanciával, kedvező áron.
ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c.
Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9-17
óraig.**

**ANTENNASZERELÉS, beállítás, javítás, bő-
vítés, AM Mikro és műholdvétel. Telefon/
rögzítő: 21-5368**

**MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú
sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén
ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06
30) 948-4103**

**TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLE-
TEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVO
ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TE-
TŐTÉR BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVE-
ZŐTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉ-
SIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979**

Épületek, lakások fűtés-, gáz-, víztervezése
új és felújítási munkákhoz. Igény esetén ki-
vitelezés is. Tel.: 202-2238, (06 30) 942-
6565

**BÁDOGS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszí-
getelés, javítás, felújítás ipartestületi gar-
anciával. Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06
20) 944-9015**

Ács munkák, új tető készítése, tetőtér-beépí-
tés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-
1625 este, (06 30) 297-9738

Kőművesmester vállalja erkélyek, járdák,
lépcsők, teraszok készítését, javítását. Tel.:
283-6041, (06 70) 247-8666

Kőművesmester vállal tatarozást, javítást,
felújítást rövid határidővel. Tel.: 283-6041,
(06 70) 247-8666

**KONTÉNERES szemét- és szíttisztítást. Tel.:
(06 20) 976-0572**

**Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadló-
zás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06
30) 211-4979, 325-8810**

**Festés, mázolás, tapétázás minőségi kivi-
telben lakosságnak, közületnek egyaránt.
Tel.: (06 30) 205-6200**

**SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁ-
ZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST,
PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVI-
TÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIA-
VAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495**

Minőségi festést, mázolást, tapétázást, asz-
talosmunkát, nyílászárók szigetelését, me-
legburkolást, duguláshárítást vállalok.
Tel.: 276-1805, Riener Károly.

**LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapé-
tázás, burkolás, asztalos-, víz-, villansze-
relés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226**

**PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori
lakkozás valódi parkettalakkal, garanciával.
Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.**

**EGYEDI FALÉPCSŐK, BEÉPÍTETT FAESZ-
TERGALT BÚTOROK KIVITELEZÉSE, (ÖN-
TÖ)-MINTAKÉSZÍTÉS. Tát, Aubéli János,
tel.: (06 33) 444-728**

**AJTÓK, ABLAKOK készítése és javítása. Ab-
lakok átalakítása Termora. Fa megmunkála-
sa. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568**

**MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stíl-
bútorok javítását, restaurálását, készítését.
Tel.: (06 30) 944-2206**

Szőnyegtisztító-gépek kölcsönzése. Sző-
nyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablak-
tisztítás. Tel.: 221-0491

**KÖLTÖZTETÉS, BÚTORSZÁLLÍTÁS, LOMTA-
LANÍTÁS, PROFI MUNKA GARANCIAVAL!
Tel.: 416-3016, (06 20) 918-8164**

**KÖLTÖZTETÉS — BELFÖLDI, NEMZETKÖ-
ZI —, csomagolás, bútorszerelés, gépszál-
lítás, vámügyintézés. Meglepetések nélkül!
Garanciával! BÄRMIT, BÄRMIKOR, BÄRHO-
VÁ! A 10 TRANS. Tel.: (06 30) 924-3216,
(06 20) 434-0706, 219-3082**

**KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, BÚTOR-
SZERELÉS, zongoraszállítás ingyen dobo-
zokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./
fax: 349-0365**

**KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomago-
lás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zong-
oraszállítás, ingyenes felmérés. BUDA-
PESTI-TEHER, tel.: 250-0698, (06 20)
983-1162**

**FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m
rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.:
395-1217, (06 20) 944-5102, Sziráki.**

**Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele,
sövényvágás, motoros fűkaszalás, fakivá-
gás, gallyazás. Rotációs kapálás, füvesí-
tés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, kor-
rekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-
1368**



**Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasareti térenél)**

**Telefon:
275-1148
275-1149**

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



**16 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS**

**NYELVTANFOLYAMOKAT
indít folyamatosan
szeptember közepétől**

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8–19 óra között!

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó
vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók köny-
velését. Tel.: 200-9716

**Szakvizsgával, garanciával, II. kerületi
irodával társasházak közös képviselőjét
vállalom. Tel.: 213-7977, (06 30) 989-
3942**

**SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJ-
LESZTÉSE 8–20-ig hétfőig is. Tel.: 352-
1124**

**VARRÓGÉP javítása a helyszínen garanciá-
val. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414**

**KUTYAKOZMETIKA HIDEKGÚTON: 1028
Aszu u. 1. Bejelentkezés: 275-8661, (06
30) 243-7637. Otthonában és szállítással
is. Segíték sétáltatásban, oktatásban,
nyaralás esetén ellátásban.**

**PEDIKÜR-MANIKÜR az Ön otthonában.
Tel.: (06 30) 202-0625**

**KOZMETIKA — manikűr, műköröm —
nyílt a Retek u. 29. sz. alatti fodrászüzlet-
ben. Tel.: 212-4204**

**APEH-nyomtatványok, iskola-, irodaszerek
nagy választékban nyomtatványboltunk-
ban, az Újlaki Üzletházban. Előrendelést fel-
veszünk. Tel.: 453-4035**

**Ezoteria iránt érdeklődőket várunk társasá-
gunkba. Humorérzék+IQ ajánlott! 1026
Gárdonyi Géza út 6/b. Tel.: (30) 222-8579**

**Lakáshitel-vásárlásra, felújításra nagyon
kedvező feltételekkel 30% állami támoga-
tás, 6% fix kamat, gyors, teljes körű ügyin-
tézés. Tel.: (06 20) 433-3516**

MŰGYŰJTÉS

**Kieselbach Galéria vásárol bútor, ezüst-
tőt (hiánytalan evőeszköz-készletet), régi
Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitatív
műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-12.30-
ig, 14-16-ig.**

Gorka, Gábor, Zsolnay és más magyar kerá-
miát vásárolna budai gyűjtő magas áron.
Tel.: 339-8084

**„Miniatur” Régiségbolt készpénzért vásá-
rol antik bútor, festményt, ezüsttőt, sző-
nyeget, disztárgyakat. Bp. I., Attila út
101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509**

**RÉGI PÉNZ, KITŰNTETÉS, EMLÉKÉREM
vétel-eladás. AUKCIÓ. Tátra Galéria a Mar-
git hidnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043**

**TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol
festményeket, régi pénzeket, porcelán-
és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyaté-
kot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461,
Gyulai Tamás.**

**Fehér László bútorrestaurátor, az Orszá-
gos Kézműves Kamara által több nagydíj-
jal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja an-
tik bútorai felújítását szakszerű technoló-
giával, garanciával. XX., Nagysándor Jó-
zsef u. 44. Tel./fax: 283-7223; (06 30)
941-8639**

**BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPES-
LAPOKAT, levélborítékokat, reklámnymtat-**

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST
vállal
a VIKTÓRIA 6 Kft
garanciával,
referenciákkal.**

**405-4603
(06 30) 931-5495**

ványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u.
6. Tel.: 267-2494, 485-5060

**Nemes — Városmajor Galéria: XIX–XX.
századi festmények vétele, eladása. Tel.:
302-8698, 212-3156**

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyve-
ket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat,
hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjta-
lan kiszállás! Nosztagia Antikvárium, 1027
Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj.
Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjtemé-
nyem kiegészítésére magas áron vásárol-
lok. Tel.: 325-6753

Fekete íróasztal (137x67 cm), 3 fekete
könyvpolc (90x20x27 cm) nagyon ol-
csón eladó. Tel.: (06 30) 949-9808

**ÖSSZEHAJTHATÓ KÁRTYAASZTALT VEN-
NEK. Tel.: 316-9227**

Jó állapotban lévő villanybojler eladó. Tel.:
275-3491, az esti órákban.

TÁVIRÁNYÍTÓK minden típusú készülék-
hez garanciával kaphatók. Videoton és
Orion távirányítók most akciós áron! Min-
den vevőnek ajándékkal kedveskedünk.
Tel.: 275-1573, 9-17 óráig.

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-
kereső szolgáltatunkat igényli. Értéken-
dünk a megbízhatóság. Györgyi asszony-
nál, tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-
10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak
50% kedvezmény.

M M TÁRSKERESŐ IRODA fényképes nyil-
vántartással várja tartós kapcsolatra vá-
gyók jelentkezését Budapesten és Solyamá-
ron. Tel.: (06 30) 324-3987

Tatai cserép – A biztos fedél!



TATAI CSERÉPIPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

30 éves garanciával gyártott kerámia tetőcserepeinket

MOST jelentős kedvezménnyel

vásárolhatja meg az építőanyag-kereskedőknél!

Piros hornyolt cserepeink különlegesen kedvező áron kaphatók!

Az akció a készlet erejéig tart, részletekről az építőanyag-kereskedők adnak felvilágosítást.



2690 Tata, Faller Jenő u. 9., Telefon: 34/586-777, zöld szám: 06/80/586-766
Internet: www.tcs.mafay.hu

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400
Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414
Budapest XIII., Véső u. 5.

DÍSZSTUKKÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN! GIPSZKARTON KAPHATÓ!

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok.
Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben!
FESTÉKFUTÁR: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!
Színtervezés és házhozállítás időpont-egyeztetése: 288-0818
50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhozállítás Budapesten ingyenes.

Caparol mosható falfesték.....16 l.....3590 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó .6 kg.....3670 Ft
Héra jól takaró falfesték.....16 l.....3940 Ft	CMC tapétaragasztó1 kg.....315 Ft
Diszperzit falfesték.....16 l.....3590 Ft	Metilan tapétaragasztó125 gr.....540 Ft
Polifarbe falfesték.....2290 Ft	Mester purhab.....500 ml.....860 Ft
Trinát alapozó.....0,75 l.....750 Ft	Mester festhető fugatómitó .310 ml.....360 Ft
Trinát alapozó.....5 l.....4080 Ft	Evipass rozsdamaró.....1 l.....225 Ft
Trinát korr.gátló alapozó.....1 l.....1000 Ft	Fűrészesporos tapéta Eugranna.....850 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....1 l.....1000 Ft	Üvegcsövet tapéta.....25 m² ..8200 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....5 l.....4520 Ft	Csemperagasztó, fagyálló.....25 kg.....1000 Ft
Trinát mestertapas.....1 l.....1100 Ft	Padlopon aljzatkiegénylítő.....25 kg.....2420 Ft
Modakril külső fehér falfesték.....25 kg.....10240 Ft	Modellgipsz.....40 kg.....1400 Ft
Homlokzati külső falfesték.....25 kg.....7200 Ft	Fehér glettgipsz.....20 kg.....2390 Ft
Prolux magasf. parkettalakk.....4 l.....3920 Ft	Rigips glettgipsz.....25 kg.....2390 Ft
Lignodekor falazúr színekben.....1 l.....1070 Ft	Rigips kézivakolat.....25 kg.....2300 Ft
Bostik csemperagasztó.....6 kg.....2620 Ft	Olajfesték, fehér.....2,5 l.....2070 Ft

**A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
legszélesebb választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!**

Nyitva tartás: H-P: 7-18, Szo: 7-12

BAUMAG Ingatlanfejlesztési Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV., Ilka u. 17. alatt 44 db lakással, parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával.
 Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető!
 Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.
INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír
A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

	10 000-2 990 000 Ft	3 000 000-6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
NETTÓ ÉVES HOZAM			
Lekötési idő			
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3-5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6-12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
 Nyitva: hétfő, szerda: 9-16.30; kedd, csütörtök: 9-17; péntek: 9-15 óráig
Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

Hobbi- és Képzőművészeti Bolt L'Art BUDA

Ecsetek különféle technikákra
 Olaj-, tempera- és akrilfestékek
 Faszobrászvasók, szobrász gyűrűk, mintázófák
 Textil- és selyemfestékek
 Tusok

A gyertyakészítés kellékei
 Viaszok, viaszszelék, színezők, öntőformák
 Hideg üveg- és kerámiafestékek
 Levegőn keményedő gyurmák
 Különféle paszták (papírmásé, gránit, puffasztó, terrakotta stb.)

Kolossy Üzletház
 1036 Budapest, Bécsi út 39-41.

Tel.: 250-8172
 Nyitva tartás:
 H-P: 10-18 óráig
 Sz: 9-13 óráig



ECONORM



MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

REHAU profilrendszerek
 Bejárati ajtók, télikertek, egyedi szerkezetek, árnyékolástechnika
Budai bemutatóterem
 II., Lövőház u. 32., tel./fax: 315-1913

CASAFINA INTERNATIONAL INGATLANIRODA

Nemzetközi ingatlaniroda folyamatosan keres nagykövet-ségeket, multinacionális cégek részére luxusházakat és -lakásokat hosszú távú bérletre Budán és a Belvárosban.

Tel./fax: 200-6272, 200-6360
 Mobil: (06 30) 933-6005
 e-mail: casafina@pronet.hu



**Minőség, biztonság,
garancia... kedvező áron**

AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

Costa Brava, busz, szállás, félpanzió, 08. 31. **59 900 Ft/fő**

Görögország, busz, szállás, apartman,
08. 27., 09. 03. **29 500 Ft/fő**

Costa Brava, repülő, szállás, félpanzió, 09. 01. **89 900 Ft/fő**

Kréta, repülő, szállás, apartman,
08. 25–09. 22. hetente **69 900 Ft/fő**

Ausztria — Vissza a természethez

7 éjszaka, félpanzió **52 290 Ft/fő-től**

A Roxy Rádió és a Neckermann közös akciója

Roxy Ibiza, 2001. szeptember 23–30. **134 400 Ft/fő-től**

NYERJEN CHARTER REPÜLŐJEGYET

Korfu, Kos, Rhodosz szigetére a Neckermann és augusztus hónap légitársasága, a **Swissair**, **Sabena** közös nyereményjátékán! Vásároljon menetrend szerinti járatra jegyet, és megnyerheti jövő évi nyaralásához a charter repülőjegyet!

ÁRVERÉS

Minden héten csütörtökön licitáljon irodánkban, ill. az interneten a megadott akciós (aukciós) útfajainkra! További részletekről érdeklődjön irodánkban!

**Érdeklődni lehet KÉK SZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (06 40) 200-776**

1015 Batthyány u. 2., tel.: 214-4003

www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: fegyveres járőrt küldünk, értesítjük az ügyfelet vagy megbízottját, a hatóságot vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik 10 percen belül a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt elfogják és átadják az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

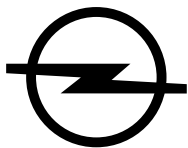
A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2–70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

**SUZUKI****OPEL****LADA***... és más típusok*

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékbecslés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészfeladás,
- autó-adásvétel.

MCO **NET** **H U N G A R Y**

EGYEDI WEBKATALÓGUS ÉS KERESŐRENDSZER



SZOLGÁLTATÁSAINK:

Tárterület

Domainregisztráció

Webdesign



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószer
Totó-lottó, dohány, ajándék
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Elektronika, telefon, számítástechnika

Sony híradástechnikai szaküzlet
CBO Computer számítástechnika
RC Elektro szaküzlet

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Petite Fleur virágüzlet
Blue Lagune bórdíszmű
Lukács ékszer
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria
Café Cinema kávézó

Szórakoztatás

Rózsadomb mozi
El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Rózsadomb Mozi információ: 345-8490, 345-8491

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Rózsadomb mozi	16.00–23.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	
	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

